ՆՈՒՄԵՐՈ 1899

1883 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 9 ՀՈՒՄԱՍ

ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՐԻ

ՄԵՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻՍԹԻՆԷ ԻԼՄԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՑԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՑԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Մէհմանկէ 20 դրուշան

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻՋԻՒՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բուսթա իւէ իրսալ օլունմագլար իչիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐՍ.

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ շինճի սահիֆէյէ . . 5 դրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Ներքսէթ՝ վէ ուսմուրը սարրահիկէյէ այիտ իլանաթ.
2 վէ շիւնճիւ սահիֆէլէրէ . . 6 դրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւատէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատտը նահիյա տայիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունմագ վէ ատրմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

40 ԲԱՐՍ.

Իտարէխանէսի, հէյէթը Թահրիրիկէսի վէ մաթպասը, Օսմանպօլտա Պաղրը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանրն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիկէսինէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմագը կիսի, քեաֆիֆէի մէքեաթիպպին տախի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Խարիճիյէ Նէզարէթի միսթէշարը Տատեան Ցարութիւն էֆէնտի հաղրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ճէլգ ու տավէթ պույրուրգ, միւտտէթը մէտիտէ հուզուրը հայրէթը բատիշահիտէ պուլունմուշ տըր։

—

Ալէմանիա խարիճիյէ Նէզարէթի՝ Թիճարէթ ահնամէլերինէ տաիր ախիրէն սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ վէ խուսուսիյէ էմր Թանրն գըյմէթը մուխամմէնէսի իւզերինէ եիւզտէ 8 բէսմին իպգասը հագգընտա Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսինտէն իյզահաթ Թալէպ իթմիշ օլմագլա, սէֆարէթը միւշարէլէյհա՝ Պաղը Ալիտէն օղ պապտէ Թալիմաթը մուֆասալէ Թալէպ իյլէմիշ տիր։

—

Իյիտիլտիյինէ կէօրէ, մէճլիսը խասսը վիւքէլա՝ Պուլկար էկզարգընն Պուլկարիսթան խարիճինտէ նուֆուզը բուհանիյէսինին ճարի օլմասընա տաիր վուգու պուլան իսթիտասընն ատէմը գապուլինէ գարար վիրմիշ, վէ օղ պապտէ Մապէյնը Հիւմայունա պիր մագպաթա արզ իթմիշ տիր։

—

Խարիճիյէ Նէզարէթի՝ Ասթրիա հէյէթը մէպուսէլերինէ խիթապէն իյրատ իթտիյի նուֆթգտա Թիւրքիա հագգընտա ըզհար էյլէտիյի հրսսիյաթը տօսթանէտէն տօլայը Ասթրիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Գալնօքիյէ պէյանը Թէէքքիւր իթմէյէ վէյէնա սէֆիրի Սաատուլլահ բաշա հաղրէթլերինի մէմուր էյլէմիշ տիր։

—

Խարիճիյէ նազրը Արիֆի բաշա հաղրէթլերի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու տիւչար օլտըրը նամիզաճլըգտան քեամիլէն քէսպը սըհհէթ իտէրէք, էվվէլքի կիւն ինիզատ իտէն մէճլիսը խասսը վիւքէլատա հազրը պուլունտրը կիպի, տիւն տախի մագամը մէմուրիյէթինի թէշրիֆ պույուրմըշտըր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիւֆրրին՝ մայէթինտէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Սրբ Օանտիսրն պուլունտրը հայտէ էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ, Սաարազամ հաղրէթլերի իլէ պիր միւտտէթ միւլագաթատա պուլունմուշ տըր։

—

Թունուզլու միւթէվէֆա Մահմուտ Պէնայատ վէլասէթի մէսէլէսի հագգընտա մահքէմէի չերիտէն սատրը օլան հիւքմ իւզերինէ, Ֆրանսըզ սէֆարէթի՝ Պաղը Ալիէ օղ պապտէ պիր նօթա իրսալ իթմէք նէյէթինտէ իմիշ։

—

Սոֆիատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ իքի իւչ այա գատար Տէրսաատէթ գարու քէթխիւտալըղը մէմուրիյէթինէ քիմսէյի թային իթմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Թապիյէթ դալէմինին արզ ու ինհասը իւզերինէ Խարիճիյէ Նէզարէթի թարաֆընտան պիճիմ լէ էճնէպի սէֆիրլերինէ ախիրէն պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ օլունարագ, մէմալիքը Օսմանիյէտէ միւթէմէքքին էճնէպի թէպալարընն պիրէր տէֆթերի թալէպ օլունմուշ տըր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Աժանա Հավաս բյուրոյեն տրուած հետևեալ հեռագիրը Բերլին ուղարկեցինք տրը։

Բարիզ 20 դեկտ.

Սայիկոնատան քէշիտէ օլունան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, ամիրալ Գուրպէ՝ պիր մուհարէպէտէն սօնրա Սօնթայրն իլերի մէվգիյէրինի զապթ ու իղրալ էյլէմիշտիր. մուսմիլէյհ մահը հալին 17ոսինտէ իշպու մահալէ հիւճիւմ իտէճէք իտի։

Ֆրանսըզարատան թագրիպէն 200 զայաթ վար տրը. տիւշմանրն թէլեֆաթը տահա զիյատէ տիր։

Մէճլիսը Ալան՝ Թօնքին իչիւն եէնիտէն թալէպ օլունան թասսիսաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԼԻԹԻՅԻ

Պանգը Օսմանի միւտիրի վէ ռէժի իտարէ մէճլիսի բէիսի Մ. Տրվօ ճէնապլէրինին հուզուրը հաղրէթը Շէհրիյարիյէ տուխուլի էվվէլքի կիւն իչիւն մուգարրէր իտի իսէ տէ, զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ մէշղուլիյէթը քէսիրլէրինտէն նաչի եէվմը մէզքիւրտէ քէնտիսինի գապուլ պույրրամայաճագլարընը, վէ տահա ուղուն միւտտէթ իճրաի միւզաքէրաթ իչիւն միւլագաթը մէզքիւրէնին տիկէր պիր կիւնէ թէէխիրինի թասվիպ պույուրգլարընը իսթար էյլէմիշլէր տիր։

—Պէյօղլունտա թէրէ պաշը պաղչէսինտէ Զէյմէ ագիթգէտէկեանը մէնֆաաթընա վէրիլէն գօնսէրտէն հասը օլան մէպլաղը մահալինտէ ագիթգէտէկեանա թէվզի իլէ Տէրսաատէթ ավտէթ իթմիշ օլան Պանգը Օսմանի մէմուրլարընտան Մ. Շարլ Լաֆօնթէն՝ էվվէլքի կիւն մապէյնը Հիւմայունա ճէլգ ու տավէթ պույրուլմուշ տըր։

Զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ իանաթը մէզգիւրէնին հիւնիւթագսիմինտէն տօլայը եավէրը էքրէմ Հիւսէյին Հիւնիւ բաշա հաղրէթլերի վասէթասը իլէ մումայիլէյհէ իպրաղը խօշնուտի պույուրտուգտան սօնրա, բաշի միւշարէլէյհ եէտի իլէ քէնտիսինէ իմթիյազ նիշանը տիսինին պիր գէլթա կիւմիշ միտալեասընը իհսան պույուրմուշլար վէ նիշանը ալիի մէզգիւրէն իլգ տէֆա օրադագ պիր էճնէպիյէ վէրիլտիյինի իլավէ պույուրմուշլար տըր։

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարի՝ Մ. Լաֆօնթէն կիպի պէօյիւք մէմուրլար իսթիսատամ իթմէսինտէն տօլայը Պանգը Օսմանիյէ պէյանը թէպրիք իթմէյէ տախի բաշի միւշարէլէյհի մէմուր պույուրմուշլար տըր։

Մումայիլէյհ Մ. Լաֆօնթէն վէ պէրապէրինտէ պուլունան Բանճիրի էֆէնտի՝ Հիւսէյին Հիւնիւ բաշա հաղրէթլերինին տաիրէսինտէ թաամա ալըգօնուլմուշլար տըր։

—Գըպրըստա պուլունան չիֆթլիքեաթը Հիւմայուն հագգընտա իճրաի միւզաքէրէյէ մէմուր գօմիսիօն՝ էվվէլքի կիւն տախի խազինէի խասսաի Շահանէ նազրը Գաղաղեան Յակոբ էֆէնտի հազարը Գօնսթանթինօբլը տաի պիր ահէնգիալրգ հայինէ վագ իթմէք իւզրէ, ապրիլ այնա տօղրու Տէրսաատէթէ կէլմէք նէյէթինտէ իմիշ։

—Թրանսիթ սուրէթի իլէ վէ իրզրում Թարիգի իլէ մէմալիքը իրանա նագլ օլունմագ իւզրէ թրապիզօնա վիւրուտ իթմէքտէ օլան էմթաա վէ էշեալը վագ ու հրվզ իտէճէք բուսուսմաթ տաիրէսինտէ շիմտիյէ գատար պիր ամպար օլմատըղը իչիւն օ միսիլլու էշեաի թիւճճարիյէ թրապիզօնա վիւրուտընտա մէմուրլարը մարիֆէթի իլէ պիրմուայէնէ ասհաղը թարաֆլարընա թէսլիմ իտիլմէքտէ, վէ օնլար թարաֆընտան լազըմ կէլէն մահալլերէ կէճնտէրիլմէքտէ իսթանճագպուսուրէթ պիր չօգ սուի իսթիմալաթրն վուգուրընա սէպէպ օլույօր իտի։ Պու քէրրէ թրապիզօն բուսուսմաթ նազրը Իզզէթ պէյին հիմմէթ ու զայրէթի իլէ պու միսիլու վէ թրանսիթ էշեասընը վագ ու հրվզ իթմէք վէ նագլ իտիլէճէկի սրբատա մէմուրիինը լազըմէնին էնղարը տիգգաթը էօնիւնտէ օրատան տէվէլէրէ եիւբէլտիլիպ սէվգ իտիլմէք իւզրէ թարգ նէվգինտէ չալէթ մէրգ բրադ միճէտատէն պիր անպար ինչա իտիլմիշ, վէ պու սուրէթլէ պիր չօգ սուի իսթիմալաթա սէտտը հաիլ չէքիլմիշ տիր։»

—Էվվէլքի ադչամ Պէյօղլունտա Թէօթօնիա գազինօսընտա պիր Ալէման ճէմիյէթի թարաֆընտան խասքէօյ հարիգզէտէկեանը մէնֆաաթընա պիր գօնսէր վերիլէրէք, էրէյիճէ հասըլաթ վագը օրմուշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ վուգու պուլան չէտիտ ֆուրթունա հագգընտա ալտրղըմըզ մալիսմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Բանկալթի վէ Շիշլիտէ պաղը էսկի խանէլէր վէ քէօհնէ տուվար վէ թահթաբէտէլէր եըգըմըշ վէ պաղը խանէլէրին ճամլարը տախի բիւգեարընն չիտտէթինտէն զըրըմշտըր։

Քէզալիք մէսմուաթա կէօրէ, Եէնի-Գարու վէ Գում-Գարու վէ Ակրը-Գարու իլէ սէվահիլը սահրէտէ պուլունան պալրգճը գայզզլարընտան պաղլարը վէ պաղ մավունալար գարայա տիւշիպ բարչա բարչա օլմուշլար։ Ինանճա թէլեֆաթ վուգուը հագգընտա հէնուզ պիր խապէր ալընամամըշ տըր։

Մէգքիւր ֆուրթունա՝ Հայտար բաշա իլէ Բէնտիք արասընտա չըմէնտրֆէր խաթրընն պաղը եէրլէրինի պօղտրը կիպի, պիր թագըմ չիրիւք պինալարը տախի երգմըշ տըր։

—Սրճաղուլն պէյանընա կէօրէ Լտիրնէտէն Ցէտէ Ազաճա գատար իշլէմէքտէ օլան շրմէնտրֆէր գաթարը՝ կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ խաթատան չըգարագ, պաղը զիյանլարատան մասատա 10 քիշի տախի մէհրուհ օլմուշ տըր։

—Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, իրէք պէօճէյի թօխումը չիմտիյէ գատար բէսմը կէօմրիւքտէն մուաֆիքէն, պունատան պէօյլէ պունլարտան պիր մըգտարը միւնասիպ բէսմ ախզը թահթը միւզաքէրէտէ իմիշ։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏՄԷՐԳՆԹԱՑԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀԸՆ ՕԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆՆԱ ԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ մուգիմ Մ. Ճօհն Բօվլին թահթիլը թէէտիյաթ (սիւսբանսիոն) էյլէմէսի սէպէպիյլէ, զիրտէքի իմզա սահիպի՝ մէզքիւր գումանեաարրն իչէրինտէ մումանէյհ Մ. Ճօհն Բօվլին եէրինէ գաիմ օլմազա պալատէ մուհարբէր գումանեաար թարաֆընտան մէէզունիյէթ ախզ էյլէմիշ տիր։

Գ. Ց. Մերտէան

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եկեղեց. Համազգամար ժողով էօնիւմիւզտէի բազար էրթէսի կիւնիւ իճթիմա իթմէյէ պունտան էվվէլքի իճթիմաընտա գարար վէրմիշ իսի իսէ տէ, իչիթիսիկմիզ կէօրէ պուգարար՝ չիմտիկի թէէխիր օլունուլ, մէզքիւր ժողով բազար էրթէսի կիւնիւ ինիզատ իթմէյէճէք տիր։

—

Իզմիրտէ Ս. Հռիփսիմեան մէքթէպինին եէնիտէն ինչասընա մէմուր գօմիսիօն 5000 նումէրօտան իպարէթ 2300 սիմ մէճիտիյէլիք պիր բիյանգօ քէշիտէ իտէճէք տիր։ Մէզքիւր նումէրօլարտան 132սի գազանճագ տըր։ Կէլէճէք յունվարըն 8ինտէ քէշիտէ օլունանագ օլան իչպու բիյանգօնրն պէհէր պիլէթի եարըմ սիմ մէճիտիյէ օլուպ, իլք չըգան նիւմէրօ՝ 325, իքինճիսի՝ 100 մէճիտիյէ գազանճագլար տըր։ Օնրա չըգանագ 10 նիւմէրօլար՝ 200 վէ գալան 120 նիւմէրօլար՝ 600 մէճիտիյէ գազանճագլար տըր։

—

Իզմիր միւթէպէրրանը միլլէթտաշանըմըզտան վէ զէվթը համիյէթմէնտանընտան Սպարթալեան Յովհաննէս էֆէնտինին՝ Իզմիրտէքի միլլէթիմիզ խասթախանէսինի 8 վէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինի 14 պուչուգ վէ Միացեալ Ընկերութիւնա 5 պուչուգ լիրաի Օսմանի իսկէ էյլէտիկի մաէլ մէհմունիյէ իլան օլունուր։

—

Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, հէնուզ պիր նիւսխէսի նէշր իտիլմիշ օլան Լ-ադրէ Դէ-էնէն նամ մէզահ բիսալէսի հիւքիւմէթը Օէնիյէ թարաֆընտան թաթիլ իտիլմիշտիր։

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ազգ. Տնտես. Խորհրդոյ.

Պէյօղլի Ս. Նիկողայոս եկեղեցւոյ սնտուկին ելեւմտից հաշուեցուցակն՝ որ 1881 յունվար 1է սկսելով կը յանգի 928 փետրվարի 1883 տարւոյ, ըստ օրինի Տընտեսական Խորհրդոյ ներկայացուած, և անոր յար և նման օրինակը Թաղական Խորհրդոյ յուզարկելով՝ հրահանգ տուած է որ եկեղեցւոյ բակը կախէ ի տես թաղեցւոց։

Հետևապէս Տնտես. Խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ կը հրաւիրէ զթաղեցի ազգայինս որ իրենց թաղի եկեղեցւոյ հաշուեցուցակին վրայ որ և է բողոք կամ դիտողութիւն եթէ ունին, ներկայ ծանուցմանս թուականէն մինչև 21 օր պայմանաժամու փութան դրաւոր կերպիւ ներկայացնել Տնտես. Խորհրդոյ։

Այսն պայմանաժամը լրանալէն յետոյ որ և է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։

Կ. Պոլիս 8 դեկտ. 1883 (Կնէ+)

—

ԱԶԳ

Սամաթիայ Ս. Գէորգ Եկեղեցւոյ թաղ. խորհրդոյ կողմանէ հաւանութեամբ Ազգ. Վարչ. Տնտես. խորհրդոյ աճուրդի դրուած է հետևեալներն.

1.— Ս. Եկեղեցւոյ չրջակայքը Թիմուրթի փողոց (Թիւ 38) 15 կանգուն լայնութեան վրայ 333 կանգուն հրկիզեալ գետին մը, որ Ս. Եկեղեցւոյ վագֆէն է։

2.— Նոյնպէս Ս Եկեղեցւոյ չրջակայքը Զէյմէ փողոց (Թիւ 15) 4 կանգուն լայնութեան վրայ 33 կանգուն հրկիզեալ գետին մը, որ Ս. Երուսաղիմայ վագֆէն է։

Անոնք որ կը փափաքին գնոց սաւնուլ վերոգրեալներն, պարտին ուրբաթ և կիրակի առաւօտներն ներկայանալ խորհրդոյ։

27 Նոյեմ. 1883 (ԿԷ+)
ի թաղ. Խորհրդարան
Ս. Գէորգ Եկեղ.
Սամաթիայ 2—2

ՐԱՍԱՏԽԱՆԷԻ ԱՄԻՐԼ

Սրճաղլար հավանը ահվալ

Դեկտ. 9/21

	Մր. Տ.
Կիւնէշին սօղմասը	2 42
Էօյլէն	7 19
Թէքմիլ այ Բուսմի դեկտ.	9
Պու սապահ սաաթ	5, 19տա
Միզան իւլ հավա(պարօմէթր)	762,6
Միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր)	0,4
Եիւզտէ օլան տէրէճէի բուլթուպէթ	82
Բիւգիեարրն իսթիգամէթի՝	

Շըմալ, սաքին։

ՏԷՐՍԱԱԳԼԷ

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իլան

Մէճլիսը Իտարէ գարարը մուճիպինճէ, հիսսէ պայշընա ալթուն ագճէ օլարագ 25 դրշլրգ Նօ. 23 ֆայլրգ գուրօնը՝ ալաֆ. 1884 յունվար 10տան իթիբարէն Թրամվայ Շիրբէթինին սանտրղընտա թէէտիյէ օլունաճաղը հիսսէտարան էֆէնտիլէրէ իլան օլունուր։

Նիզամա մուվաֆիգ օլան գէրրօլար՝ յունվար 2տէն իթիբարէն հէր հաֆթա բազար էրթէսի վէ ճումաա կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար մուալէնէյէ գապուլ օլունըպ, 8 կիւն սօնրա տա ագչէլերի թէէտիյէ օլունաճաղ տըր։

Միւտիրը ումումի
Ա. ԹՐԻՒԼԷ

Տէրսաատէթ 21 դեկտ. 1883

ԾԱՆԷԹՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթա Գօմիսիօն խանրնտա 13 նումէրօյու մաղազատա մուգիմ Մ. Ժ. Տ. Մանէթթօ՝ մէնուպ օլարգլարը հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան թէէմին իտիլմիշ օլան սթիէքի բիյանգօլը իսթիգրազլարընը անգարիպ քէշիտէ օլընաճագլարընը իլան իտէր։

Յունվարըն 1ինտէ Եուհանիսթան Միլի Պանգասընն բիյանգօսը չէքիլէճէքտիր։ —Թէքմիլ պիլէթի 16 դրուշա սաթըլար։

Յունվարըն 2սինտէ Ավսթրիա Գրրմրգը Խաչ իսթիգրազը բիյանգօսը.—Թէքմիլ պիլէթի 24 դրուշ։

Յունվարըն 14ինտէ Սագսօնիա բիյանգօսը.—Թէքմիլ պիլէթի 20 դրուշ։

Փետրվարրն 1ինտէ Պուգրէշ շէհրի բիյանգօսը.—Թէքմիլ պիլէթի 20 դրշ։

Փետրվարրն 1ինտէ Բուսմէլի չըմէնտրֆէրլերի բիյանգօսը.—սարլ էսհամրնրն գըյմէթինտէ օլան պիր պիլէթի 15 դրշ։

Մէգքիւր մաղազատա Համբուրկ, Սագսօնիա, Գրունչվիգ բիյանգօսիլէթլերի տախի էվրօբա մաղազալարընտաքի ֆիյաթլարընտա սաթըլրը, վէ 25 պիլէթի պիր եէրտէ պունա 100տէ 8 սգ.ենթ. օլունուր։

Բանկալթիտէ իճատիյէ սօգաղընտա Հօյաս Անտօնը միւթէսարրֆի օլտուղու 116 արշըն մրգատարը խանէ արսասը միւզայէտէտ պուլունտուղունտան, թալիպ օլան զէվաթ թարիխը իյանտէն 15 կիւնէ գատար մահքէմէի թիճարէթ իճրա թէլլալ պաշրսը Ալրիֆ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆ

Կէչէն սալը կիւնիւ Ալթինատան խուսուսի օլարագ չէհրիմիզէ ա-թիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օ-լունմուշ տըր։

Խարիճիյէ նազրը ալաֆր։ չէհ-ը հալին 15ինեի կիւնիւնտէ մէճ-լիսը մէպուսանտա պէրվէճը ա-թի պէեանը էֆքեար էյլէմիշ տիր։

«Եունանիսթանին հէյէթը վիւ-քէյաի հազրէսի՝ տուէլը սարէ իլէ օլան միւնասէպաթընտա հիշ պիր պէօյիւք տէվլէթին թահրը թէէսերինտէ օրնայը, միւլը մուազզամի մէզքիւրէյէ հէր վագթ էմնիյէթ կէօսթէրմէքտէ տիր։ Հէյէթը մէզքիւրէ՝ բոլի-գա թէպէտտիւլաթընտան հու-սուլէ կէլէպիլէճէք նէթայիճի թագտիր իթմէքտէ օլան մէմլէ-քէթին հրսոյաթընա մութապզ հարէքէթտէ պուլունուր։

«Հիչ պիր տէվլէթէ, ուղաշ-մաղ պիր տիւշմէն վէ եախոտ Եու-նանիսթան հագընտա խուսու-մէթ իտէր նազարը իլէ պագմա-եօր։

«Պու նոգթաի նազարտա թէէ-սիսը հարէքէթլէ մէճպուրիյէթը գավիյէ օլմադգա տէրհալ հա-րէքէթ իթմէքտէն հաղէր էյլէ-մէք վէ իսթիդպալճա մէնաֆիի ադիմէի միլլիյէմիզին մուհաֆազա իտիլմէսի գապիլ օրմայաճագ պիր զէմանըն հուլուլինտէն էվվել հա-զը պուլունմագ թէտապիր ու թէչէպպիւսաթընտա պուլունուր։

«Պու հարէքէթտէ պուլընտրգ-ճա, Եունանիսթան հիչ պիր քի-մէնէյի թէհտիտ իթմէզ։ վէ պունտան մաատա տահա զիյատէ չայանը տրգդաթ օլան նոգթա՝ Եունանիսթան սուլէը սէվէր վէ տօղրուտան տօղրույա ալագատար օլանլար թարաֆընտան ըրայէթ օլունտրգճա, ահվալը հազրէյէ ըրայէթ իթմէք արզուսունտա պուլունուր։

«Էվլաօրատա պիր մուհարէպէ զուհուրընա տահր օլան չայիալար տօղրու օլուպ օլմատրը պէրթա-ք-Ք Բարլէրէք, պիրէչ ճալիպը տիդգաթ շուրասը տրը քի, Եու-նան տէվլէթի նէ տօղրուտան տօղրույա վէ նէ տահի ուզագ-տան ուզաղա հիչ պիր չէյէ գա-բրըմայաճագ տրը։

«Պու պապատէքի ահվալինի կիւ-զէլճէ հիապ իթտիկի իչիւն տիւ-վէլը սարէ տահի Եունանիսթան հիւքիւմէթինէ իհթիրամ իտիյօր-լար։ Բէք ուզագ օլմայան պիր զէմանտա կէօրիւլէն պու իհթի-րամ՝ ալէյհիմիզտէ սէօյլէնէն սէօզլէրի ըէտա իթմէկէ քեաֆի տիր։»

ԱԼԷՄԱՆԵԱ ՎԷԼԻԻ ԱՀՏԸՆԸՆ ԲԱԲԱ ԻԼԷ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Ալէմանեա վէլիի ահտընըն ըՍ-բանիատան ավտէթինտէ Բօմայա տահի ուղրալըգ, Իթալեա գրա-լը վէ Բաբա հազրէթէլերիլէ միւ-լագաթը Էվրօբատա հէր թա-րաֆճա ճալիպը էնզարը տրգդաթ օլմուշ տրը։

Պէրլին կազէթալարը մուգատ-տէմա միւշարէլէյհին իշպու սէ-յահաթ թասավուրընը թէքզիպ իթտիքլերի հալտէ, պիլ ախէրէ թասավուրը մէզքիւր գուվվէ-տէն ֆիիլէ չըգտրընտան, չիմտի տահի պազը թէէվիլաթա գալ-գըշըգ, մատամ քի վէլիի ահտ բրէնսին Սրանիայա ագիմէթ վէ ավ-տէթինտէ Իթալեատան միւրուր իթմիշ տիր, միւշարէլէյհին Ի-թալեա գրալընը զիյարէթ վէ պու սլրատա Բօմատա Բաբա հազ-րէթէլերի իլէ միւլագաթ իթմէ-սինի թապիի կիպի կէօսթէրիյօր-լար։ Միւշարէլէյհին զիյարէթը մէզքիւրէսինտէ օլան էն պէօյիւք զարապէթ Բաբա իլէ կէօրիւշմէ-սի տիր։ Չունքի Ալէմանեա վէլիի ահտը բրօթէսթան մէզհէպինտէն պուլունտրգը ճիհէթլէ, միւշա-րէլէյհին Բաբայը զիյարէթ իթ-մէսի զարիպ կէօրիւնիյօր։

Թէվարիխչիյանա մալիմ օլտուղու ճիհէթլէ, վագթը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլարը գա-թօլիք օլտուգլարը զէման, Բա-բայը զիյարէթ իտէրէք Բաբանըն ըիւքիւպինէ մախսուս պարկիրին իւզէնկիսինի թութարլար իտի։

Բրօթէսթան մէզհէպինին զու-հուրինտէն պէրու Շըմալի Ալէ-մանիա Բաբա նուֆուզընա թէ-պայիէթտէն գուրթուլմուշ, վէ գաթօլիք ըուհպանը՝ նուֆուզը մէզքիւրը իտէյէ չալըշըգլա-ըընան, ըրէնս Պիզմարգ՝ Ֆիլ-թիւ գամբֆ իւնվանը իլէ մէա-ըիֆը ճէտիտէ Նամընա բաբայա-ըա մուգավէմէթ իչիւն պազը նի-զամաթ եաբըպ, մէճլիսը մէպու-սանա պիթթէքլիֆ գապուլ իթ-տիրմիշ, վէ հաթթա Լէմպուրկ բիսգ օբոսը՝ Նիզամաթը մէզպուրէ Ա-Հ-Հ-ԸՆԵԱ սուհաքէմէ օլունուպ մահֆիւմուն ալէյհ իտիրմիշ իտի։

Պու սէպպէպլէ Ալէմանիատա «գէրիգալ» տէնիլէն բ[illegible] թա-րաֆտարանը կէրէք բ[illegible]ամէն-թատա վէ կէրէք խարիճտէ հիւ-քիւմէթ իլէ ուղրաշմագտա իտի-լեր։ անճագ պիր զէմանտան պէ-րու Ալէմանիատա իշթիրաքիւն (սօսիալիսթ) էֆքեարը թէզայիւտ իտէրէք, պունըն էնվալի սուի նէ-թահիճ կէօրիւլտիւկինտէն, վէ Բաբա իսէ, հիւքիւմէթ վէ գանունը վըգայէ թարաֆընտա օլտուղունտան։ Ալէմանիա տէվ-լէթի՝ միւշարիւլէյհ հազրէթլէրի իլէ միանաէպտթը ըէսմիյէ ագ-տընա թէչէպպիւս վէ բրօթէս-թանլըգընը զուհուրինտէն պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ Բաբա նէզտինէ Մ. Շլուսէր նամընտա պիր զաթը սէֆիր թային էյէմիշ իտի։

Մ. Շլուսէր՝ Բաբա հազրէթլերի իլէ պիր մուգավէյէ ագտը զըմ-նընտա մուխապէրէյէ իպթիտ-տար իթտիկի հալտէ, Բաբա՝ ա-նիֆիլպէյան նիզամաթընը թաա-տիլի խուսուսընտա Ալէմանիատան մաթլուպ օլան միւսաատէքեաբ-ըընը կէօսթէրմէմիշ տիր։

Վէլիի ահտ բրէնսին Սրանիայա սէյահաթընտա, Բաբանըն թալի-մաթը մուճիպինճէ Սրանիա բիս-գոպոսլարը միւշարէլէյհ հագընտա զայէթլէ հիւրմէթ կէօսթէր-միշ օլըգլարընտան, իմբէրաթօր Կիյէօմ՝ հազրէթլերի տահի վէ-լիի ահտընըն Բօմատա Բաբա հազ-րէթլերինի պիզզաթ զիյարէթ իթ-մէսինի թասվիպ իթմիշլեր տիր։

Պու հալտէ միւշարէլէյհ հազ-րէթլերի պու հարէքէթի զարիպ ատտ իթմէյիպ, քէնտիլերի Պարպրուս կիպի գատիմ Ալէմա-նիա իմբէրաթօրլարընը վարիսի պուլունտուգլարընտան, վէ Ալէ-մանիատա էլեվմ միլեօնլարճա Գաթօլիք մէվճուտ իտուկինտէն, Բաբա հազրէթլերի իլէ իթիլաֆը էֆքեար հուսուլինի հէյէթը իճ-թիմայիէճէ միւֆիտ ատտ էյլէ-միշլեր տիր։

Միւշարէլէյհ հազրէթլերի՝ պու-նա մուգատտէմէ օլմագ իւզրէ մահֆիւմուն ալէյհ օլան Լէմպուրկ բիսգոպոսընը տահի աֆվ իթտիր-միշլեր տիր։

Մահէղգա իշպու իթիլաֆը էֆ-քեար սահհի օլարը տերքեար տրը։ զիրա Բաբա հազրէթլերի՝ բաբալրգ քիւրսիսինէ գուուտլա-ըընը Ալէմանիայա բէսմէն թէպ-լիղ իթտիքլերի սրբատա, նամե-լերինէ ճէվապպէն իմբէրաթօր վէ բրէնս Պիսմարգ թարաֆընտան կէսնտերիլէն թահրիրաթտա Բը-ըուսիատա, Գաթօլիք բիսգոպոս-լարընըն Նիզամաթը մէզքուայա չէ՝ Ըլտրը Թարբիյէ օլունմագ խուսուսը թէքլիֆ օլունմուշ իտի։ Բաբա հազրէթլերի իսէ ճէվապ-լարընտա հէյէթը բուհանիյէ ա-լէյհինտէ վազ օլունան Նիզամա-թըն թաատիլինի թալեպ իթմիշ-լեր տիր։ Ալէմանիա տէվլէթի շիմտիյէ գատտար իշպու թաատի-լաթը գապուլ իթմէյիպ, գավի-էն զանն օլունտուղու վէճճէլ, ի-քի թարաֆ թալեպլերինտէ քէ-մաքեան ըսրար իտէճէքլէր տիր։

(Վ-ԷՌ)

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

—

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ։

Լ- Պ-Լ-Է կազէթասը՝ Պուլ-կարիսթան հարպիյէ նազըրընըն թաեինինէ տահր թանզիմ օլընան Նիզամնամէյի նէչր իթմիշ տիր։ Մէղքիւր Նիզամնամէ պէր վէճճը աթի տիր։

1. մադդէ.— Նիզամնամէի էսասինին 132նճի մատտէսի հիւքմինճէ, հարպիյէ նազըրը՝ հաշ-մէթլու Բուսիա իմբէրաթօրը հազ-րէթլերինին մուվաֆագաթը իլէ Բրէնս թարաֆընտան թային օլունանագ տըր։

2. մադդէ.—Կէրէք հարպիյէ նա-զըրը վէ կէրէք Պուլկարիսթան խրտմէթը ասքէրիյէսինէ տու-խուլ իտէն Բուսիա զապիթլերի՝ Պուլկարիսթան Գանունը էսասի-սինէ վէ պունտան թէվզիլիւտ ի-տէն Նիզամնամա թէվֆիգը հարէ-քէթ իթմէյէ մէճբուր պուլու-նանագլար տրը։

3. մադդէ.— Ասքէրտէ վուգուտ պուլան թաատիլաթա տահր օլան մէսաիլ իլէ նիզամաթը ասքէրի-յէ՝ մէսաիլը տախիլիյէտէն պու-լունտուգլարը ճիհէթլէ, ումու-ըը տախիլիյէ հիւքմիւնտէ ֆալ օլունանագլար տրը։

4. մադդէ.— Հարպիյէ նազըրը՝ ումուր վէ մուխասէսաթը ասքէրիյէտէն տօլայը Բրէնս իլէ մէճլիսը մէպուսան նէզտինտէ մէ-սուլ օլանագ իսէ տէ, տիկէր մէ-սաիլը տախիլիյէյէ միւտտախլէ-տէն միւմքին մէրթէպէ իճթի-նաալ իտէճէյի ճիհէթլէ, պուն-լարտան տօլայը տիկէր վիւքէլա իլէ միւշթերէքէն մէսուլիյէթտէն վարէսթէ պուլունանագ տրը։

ԹԱՍՀԻՀ

Տէր Խմբագրապետ,

Մեր Մոնուրդոն արդասվոր էրեսոյին մ'անուամբ գիտական յոդուածայն մէջ, որ Ձեր արգիւնաւոր թերթին երեկուան թուոյն (1896) մէջ հրատարակուեցաւ, փոխանակ ծանրաչափն հաղորդ մէջ կ'ինկնար կարդալու, ծանրաչափն հաղորդ (Հալ քալաք ի Բրուսիա) մէջ կ'ինկնար կարդալու է։

Հերոնիմոս Բոբեան

Ռուսուցիչ Աստեղագիտութեան

7/19 դեկտ. 1883

Պէօյիւք—Տէրէ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳԱՑՍԷՐԻԷՏ

ԱԶԻԶ ԹԷՖԹԻՇ ՄԱՀԲԷՄԷՍԻ

Գայսէրիյէաթ մուգիմ Տօգթօր Վ. Աւետիս էֆէնտի Երեցեան թարա-ֆընտան ճէվապ օլարագ կէոնտէ-բիմիզ օլան ամիսէքի մէքթուպը, միւնտէրիճաթընը մէսուլիյէթինի սա-հիպլինէ թէրք իտէրէք, պէր վէճճը ա-թի տէրճ իտէրիզ։

Ֆէլթանէթլու էֆէնտի,

Ատալէթին հաթրասը իչիւն կազէթի միւթէպէերինիզին պիր քէօշէսինի իհսան պույուրմանըզ մախսուսէն նիյազը ճիհանէմ տիր։

Ապրիլ 26տա Գայսէրիյէտէ վուգու պուլան ճէհալէթին վիգա-յէսի իչիւն կազէթալարտա էրէ-յի չէյյէր եազըլը, պաղըլարըն իմզալարը աչըգ օլարագ պաղը-լարընի իսէ կիլլի գալարագ, չիմտիյէ տէկին սիւքիւթը իթ-թիխաղ իթմէմիզ սապը տէնիլէն չը պէօյիւք ֆագիլէթտէ պիրազ տահա թէգատտիւմ իթմէք հա-վէսինտէն իպարէթ իտի։ Էֆէն-տի՝ եիւղիւնէ պէրապէր սէպյիւպ սայտրգալարընտա, սապը, տիւ-լիւ իֆթիրա ու հագարէթէր ի-ճապը իլէ սիզի տիւնեա հուզու-ըընտա գէրըզ՝ պէտնամ իթմէյէ զապթ օլմազ պիր զայրէթլէ չա-ըըշըգլարընտա, եինէ սապը, տիւրլիւ տիւշմէնիքլերլէ սիզի զուլմար ալթընտա եզմէյէ չը-գըշարգլարընտա, մուգապէլէսի-նէ չըգրըմագը՝ հէմ ոնլարըն էյլիյինէ տախի խալիս պիր ար-զու թաշըյարագ երինէ սապը ի-տէրսէնիզ մէտհէ չայանըընը։ պէօյիւք պիր գահրէմանըընը։ պէ-գյիւք պիր ադգասէրսինիզ։ մէտէնիյէթտէ պէրքէմալ օլարգ-տան պաշգա, ինանըգտա թամ պիր էօրնէքընիզ։ Պէնտէնիզ պու մէսլէքի բէք թահսին էյլէ-տիկիմտէն վէ մէզքիւր գահրա-մանլար թարիգինտէ եաշամայա դայէթ արզուքէշ պուլունտու-ղըմտան, պանա գարշը իտիլէն հագարէթ ու իֆթիրալարա թէ-համմիլ ու սապը իլէ, «էյ վալ-լահ ազզընըզգա վէ գալէմինիզէ սաղըզգտան» պաշգա պիր տէյ-ճէյիմ եօգ տրը։ Պիլէրէք քի էկէր մէտէնիյէթտէ թէգատ-տիւմ իտուպ ինսանլըգ նէ օլտու-ղընը էօյրէնիրլէրսէ, կէրէք եազ-տըգլարը վէ կէրէք եարտրգլարը շէյյէրին նէ ատի վէ քիրլի շէյ-լէր օլտուղունը օլ վագթի պէր-բազ կէօրէրէք մահզուն ու միւ-քէտտէր օլուպ ութանաճագ տըրլար։ ֆագաթ տիւշմէնլերին նէզաքէթ ու բիյայէթլերի խու-սուսընտա թէչէքքիւրը ադիմիմ ալէնէն պէյան իթմէյի ունութ-մայրմ։ . . . իսմիմ եալընըզ Ա-ւետիս տիրէրէք եատ իթմէյերի իլէ պէնտէնիզէ՝ քէնտիլերին նէ-զաքէթ ու բազպէթտէ եիճճ քիմմէլլէր օլտուգլարընը անլաթ-մագ իսթէմիշ օլմալը տըրլար, զիրա պէօյիւք ատէմլերին իմմ-լերի ալէսսէվի չըպլագ գիքր օլու-նը (մէսէլա Սօկրատ, Պղատոն, Դիմոսթինէս, Տիգրան, Վար-դան, Վօշինկդըն, Լուտեր, Պիզ-մարգ, եւ. . .) օլտուղընտան, քէնտիլերին եիւքսէք վէ զատէ տույղուլարընտան, պէնտէնիզէ տահի էօյլէ եիւքսէք բաղպէթի իհսան պույուրմագ իսթէմիշլեր իսէ տէ, մահճուպանէ իգրար ի-տէրիմ քի օլ տէրճճէ եիւքսէք պիր հիւրմէթէ լայըգ տէյիլիմ։ զիրա քէնտիմ օլ տէրէճճէլերտէ պէօյիւք պիր քիմսէ տէյիլիմ։

Գայսէրիյէլի Զամուրեան Հաճի Յակոբ ազալը թանըրըմ։ պըյրգ-լարը տահա եէնի թէրլեր պիր կէնճ տիր։ կէնճլիք ալէսմէթի պու եա, Ռուսումնասիրական շիր-քէթինէ Գայսէրիյէ Աւետարանա-կանլարը սէտիքտէն սոնրա, պիր հագարէթ իթմէք մագսէտ ու արզուսըլլա պիր տէ «Աւետիսա-կանլար» տէմիշ տիր։ Հալ պու-քի Աւետիսականլար տիմէսիյլէ երինէ Աւետարանականլար անլա-շըլաճաղընտան, նիյէթի պօշա չըգմըշ։ մագսէտինէ վասլ օլա-մազ, «Զամուրականլար» տէսէ պէլքի արզուսունա տահա գօլայ եէթիշիր։ Գօրգմայըն, շիրքէ-թին ազալարը քէնտինէ գարշը պիր չէյ իթմէյէճէքլէր, չիւն ոն-լարըն ախլագը քէնտինին ախլա-գընտան չօգ եիւքսէք տիր, շիւպհէմ եօգ տրը քի քեամիլլէ-շիր վէ ախլագը համիտէնին է-սասէն նէ օլտուղունու էօյրէ-նիպ անլարտա, ադգասէրլիք իտէ-եօրում գանընը իլէ պու կիւն գա-միրինէ գարշը պիլէ եազտրգլա-րը ալէնի հագարէթլերտէն տօ-լայը վիճճանը՝ քէնտիսինի պիր կիւն մախֆիճէ սըզըլտատաճագ տրը . . .

Շու սէվինճլի նոգթայը տախի զիքր իթմէքսիզին կէչմէյի մի-նասիպ կէօրմէմ, պէնտէնիզէ գարշը օլան իթթիֆագլարը էն պէօյիւեի 27 իմգա (1) կէօրտիմ։ Պոդոս տաաքեալա գարշը թէչ-քիլ օլան իթթիֆագ իսէ, 40 քիշի իտի (Գործոց ԻԳ. 12. 13.)։ տիմէք օլուր քի իքի պին սէնէ-նին պէյնինտէ միլլէթիմիզ էրէյի թէգատտիւմ իթմիշ տիր։ քէօ-թիւլիւք վէ արսըզլըգ 13 թէն-գիլ իլէ, 27 գալմըշ տրը։ պունա միլլէթճէ սէվինսէք եագըշմա՞զ մը։ ինչալլահ գալան 27 արսըշ-լըգ տախի տէֆ օլուր տա էյի վէ մուհապպէթլի փագ ախլագ պիր միլլէթ օլուրուզ։ . . .

Էֆէնտի, եէտի սէնէ Տօգթէօր Համլին իտարէսինտէ գօլէճտէ էօմրիւնիւ կէչիրտիքտէն սոնրա 4 սէնէ գատտար տա Ամերիգա կի-պի էն սերպէսթ վէ մէտէնի պիր տիյարըն եիւզ պու գատտար սէ-նէլէրտէն պէրու պէօյիւք մէսա-ըիֆլէր իլէ էն եիւքսէք տէրէ-

(1) Թ. Էֆէսոս կազէթասընտա։

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳՐԶ

(Մ-Ա-Ռ-Կ) ԷՄԻԼ ՐԻԵՊՈՒՐԳ

ԺԵ.

ԳՕՆԱՂԱ ԶԻՑԱՐԼԻԹ

(1898 Ա-Գ-Ի-Ս-Տ-Ի)

—Մատամ գօնթէսին պիր թանէճիք էվլատը օլան Մ. Վիգօնթ ազ Պիւ-սիէր իչիւն եատտայըմ։

—Ա՜հ, Ալլահըմ, էօյլէ պիր գատընճրլագ իչիւն նէ՞ մէնհուս պիր քէ-տէ՛ր։

—Հէ՛, հէ՛, տէտի իսթիյար ուշագ, լաֆ իչիմիզտէ գալսըն, Մ. Վի-գօնթ բէք տէ ամրնանագ պիր ատամ տէյիլ իտի։ Պունտան մաատա Մա-տամ գօնթէս անը բէք ագ թանը իտի. սայքի դրրգ սէնէտէն պէրու անը կէօրտիյի եօգ իտի. . . Լաքին նէ գատտար օլսա էվլատը իտի, էլ-պէթթէ ամը տույար։ Շու տա վար քի արթըգ վարիսի եօգ տրը. մալ տէրէսէն միլէօնլարլա տօլու տրը. . . պունլար քիմէ գալանագ պիլմէ՞մքի։

—Ֆէնա՛, միւսիւ Պրիգար, պու չօգ ֆէնա։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր։ Զէնկին ատամլար վար տրը քի, էն պէտպախթ-լարտան գիյատէ ամրնմագա լայըգ տրլար։

—Միւսիւ Պրիգարճրլըմ, մէմուլ իտէ՞բմիսինիզ քի Մատամ գօնթէս՝ հէր նէ գատտար մահզուն իսէ տէ, պիրի նէզտինէ գապուլ իթմէյէ թէնէդդիւլ պուլյուրանագ տրը։

—Մատամ գօնթէսի կէօրէմէզսինիզ, միւսիւ Կրբիւշ։

—Նիշի՞ն, աէպէ՞պ։

—Հա՛, ունութտրմ սէօյլէմէյէ, Մատամ գօնթէս Արֆէօյլտէ տէյիլ տիր։ Կրբիւշ եիւզինի էքչիթերէք տէտի։

—Շիմտի գօնագտա տէյի՞լ մի։

—Տահա տիւն կիթտի։

—Զօ՞գ մը կէճիքէճէք։

—Պիլէմէմ. իհթիմալ իւշ կիւնտէն կէլիր, իհթիմալ պիր այտան։

—Էյ Ա՛էրէյէ կիթտիկինի՞ տէ մի պիլմէզսինիզ։

—Էվվէթ, էվվէթ, պիլիրիմ. Մատամ գօնթէս Բարիզէ կիթտի։

—Ֆէնտիսինէ մէքթուպ եազմագ իգթիպա իթտիքտէ Ներէյէ եաղըլ-ճաղընը էլուէթթէ սէօյլէպի, տէյի՞լ մի։

—Շիւպհէ եօգ։

—Եէրինի պանա սէօյլէյէպիլի՞րմիսինիզ։

—Բարիզէ՞ մի կիթմէք իսթէյօրսընըզ, միւսիւ Կրբիւշ։

—Եարընն սապահ օրատա օլաճաղըզ։

—Օ հալտէ Մատամ գօնթէսի կէօրէպիլէճէքսինիզ. մէրդումէյի Գէլլաս սոչաղընտա Պիւսիէրլէր գօնաղընտա պուլուրսընըզ։

—Նէ՞ էլմա կիպի ատամընըզ, միւսիւ Պրիգար, թէչէքքիւր իտէրիմ։ Սիպի թաատիգ իթտիք, աֆվ իտէրսինիզ։

—Իսթաղֆէրուլլահ. գօնաղա կէլտիքտէն սօնրա պու տէլիգանը իլէ պիր չէյ եէմէյտէն նա՞սըլ կիտէբսինիզ։

—Իա՛յր, իա՛յր, թէչէքքիւր իտէրիմ. Մատամ գօնթէս պուրատա օլ-մատրգճա, նէ պէնիմ նէ տէ տրգատաշըմըն գօնաղա կիրմէյէ հիչ պիր հագգ ու հէսաբէթիմիզ օլամագ։

—Էօյլէ ամմա Մատամ գօնթէս սիպի թանը, եաբաղընընդա պէյէնմէ-մէպլիք իթմէյէճէք տիր։

—Նէմէ՞ լազըմ, միւսիւ Պրիգար. չիմտիլիք պիր չէյէ լիւզումմըզ եօգ տրը. պաղգա փագթ կէլիրիզ։ Ալլահա ըսմարլատրգ։

Կրբիւշ իլէ Եամոն լօգանթատա թաամ իթտիքտէն սօնրա, սաաթ պիրտէ Գլամէսի եօլընը թութուպ, ադգամ իւսթիւ Մօնպարա հարէքէթ իթտիլէր վէ Երթէսի սապահ Մօնթանեը Սէնթ-Ժընըվիէվ սօգաղընտաքի քիւշկիք խանէյէ վասը օլաուլար։

Օ զէման Եամոն Կրբիւշէ տէտի.

—Պէն պիր չէյ տիւշիւնտիմ. հէր նէ գատտար սէնինէ Արֆէյլ գօնա-ղընա կէլմէկէ բազի օլտուս իսէ տէ, Պիւսիէրլէր գօնաղընա կէլմէյէճէյիմ. գօնթէսի եալընըզ սէն թանըրսըն, եալընըզ սէն կիսէրսէն էյի օլուր. պունտան մաատա էկէր մուամիլէյհա գատըն պէնի կէօրմէյէ արզու իթմիշ իսէ, գօնթ ատ Պիւսիէրին գօնաղընա տէյիլ, քէնտի գօնաղընա կիթմէքլիկիմի խ-թէմիշ տիր։ Հէմ տէ պէնիմ օնա սէօյլէյէճէք նէ՞մ վար. հիչ պիր չէյ։ Տէ-յէճէքսին քի քէնտի էվլատը պէնիմ պապամ տրը. պունը քի՞մ իսպաթ իսէ-պիլիր։ Պիր մէզար իւզրինտէ պիր եատիկեա՞ր։ Խա՛յր, խա՛յր, պէն գօն-թէսէ եապանճընընը պիրիյիմ։ Վալլահի պէն օնը կէօրմէսէմ տահա էյի օ-լար։ Պէնիմ քէնտիսինէ պիր եատիկեար մագամընտա օլան շու էվրագը քէնտիսինէ թէսլիմ իթմէքտէն սոնրա պիր իչիմ եօգ տրը. օ մէմուրիյէթի տէ պէն պէնտէն էյի իճրա իտէրսին։ Հաթթա պէնիմ իւզէրիմէ լագըրտը աչմասան տա էյի եաբարսըն, պապաճըզը։ Էկէր պէօյլէ եաբմազագ, էօյլէ զանն օլունճագ քի պիզ պիր շէյ թալէպ իտիյօրըզ։ Պէնիմ հիչ պիր հագգըմ եօգ. հիչ պիր շէյ իսթէմէմ, հիչ պիր շէյ թալէպ իթմէմ։ Պէնի գատէր տիւնեայէ կէթիրտի, գատէր նէ իսթէրսէ օնու եաբաճագ տրը։ Պէն պիր չօճուղան էլինտէքի օյունճագ կիպի գատէրին էլինտէյիմ. չիւսկէ-սիզ պէնի էզէճլը տիր։ Պէն գատէրիմէ գարշը պիր շէյ եաբամամ։ «Օ-ղուլմագ, միւթէմամիէն պօղուլմագ լազըմ տրը, տէտի Մատամ։» էյ սօնը-բտ. էօլիմ, էճէլ, մատատումիյէթ։ Պէն չօգ եաշամագ իսթէմէմ։ Ինսան նէ գատտար չարուգ էօլիւրսէ օ գատտար չարուգ ունուտրը, վէ եզա ու ճէ-ֆատը տա օ գատտար չարուգ տէֆ օլուր։

Պիր տրա սատատէթ պուլճաղրմա ինանտրմ. զանն իտէրսին պանա կիւլիմսէյօր իտի։ Քիզզ, եալա՛ն։ Պէնիմ միւհթաճ օլտըզը իւմիտիմէ գարշը պու պիր իսթիհզա օլմաղա, իչթէ պու սուրէթլէ հէր շէյ եըգրլտը, հէր շէյ մահվ օլտու։ Մատամ գօնթէս տը Պիւսիէր պէնի զէնկին իտէպլի՞ր մի. . . Ամմա նէ՞ տիյօրըմ պէն, պէնիմ զէնկին օյմաղա իհթիյաճըմ վա՞ր մը։ Պէն զէնկին օլուզ նէ՞ եաբաճաղըմ։ Պիր շէյ օլմագ իչիւն չալըշ-մաղա արթըգ նէ՞ վիւզում վար։ Պէն արթըգ օնա լայըգ օլամամ, օնը տիւ-չիւնէմէմ, օնը, օ կիւզէլ, նապկէ վէ տիլտէր գըզը։ բէտէրիմին գաքիլի օլան ժան Բընոնընն քէրիմէսի։

Պէն պիր չէյ իսթէմէմ, պապաճըզըմ, պէն պիր չէյ իսթէմէմ. . . Ալ-լահ աչգընա օյսուն, պիր սատագա բէատ իթմէկէ մէճպուր օլմայալըմ։

(ՏԵՎ-Ա)

ճէլէրէ եէթիշտիրիլէն «Ես. Նիվերսիթի օվ փէնսիլվանիա» նամ իւնիվերսիթիտէ (Ֆիլատէլֆիա շէհրինէ) տիյարբմրզտա նամալիւ իլմլէրին մէնպաշնա միւբաճաաթլա։ Թալիմ ու թէրպիյէմի իքմալ իշին էօմր վէրմիշիմ, պէօիւք կիւճլիւքլէր իլէ։ Պուուզուն զահմէթլի վազթլարտա կէշմիշ միլլէթլերին տիւշտիւքլերի վէ նասլնապէտտա օլտուգլարընն պօվուլմազ էսէրլերի, պիր թարաֆտան վէ կէրէք Ամերիգատա, Ինկիլթերրատա, Ֆրանսատա, իթալեատա վէ Եունանիսթանատա կէօշէրմիշ կէօրտիյիմ միլլէթլերին թուրգլարը մէվգլերի, եէթիշքլերի տէրէճէլերի, թաշտրզլարը գիւիմլերի, թէշքիլ իթտիքլերի հիւքիմէթլերի, եէքտիկերի իլէ օլան ալագալարը, տիկէր թարաֆտան պէնպինիկ քամիլէն իսքեաթ իթմիշտիրլէր քի, պիր միլլէթին ախլագը իսլահ օլմայընճա օլ միլլէթին թէգատիւմ իթմէսի միւմքինիզ տիր։ Զիրա էկէր պիր միլլէթտէ՝ պիրինին եարտըշընը տիկերի պօղմայա չալըշը, օլ իշին սըրֆ քէնտի սէօզիւ վէ քէնտի իսմիյլէ օյմայը՝ քէնտի հուզուրընտա սէօյլէմէեէ պիլէ նալայըզ սայարը պիր քիմէանէնին էլի իլէ օլտուզու իշին էկէր գըսգանճլըգ օլ ատրէճէ գուվվէթլի իշէր, քի բէք չօգ տէֆա պիր քիմէանէնին եարընըզ իսմի նաս պէյնինտէ զիյատէ պիքը օլունտըրընան, պիւթիւն գուվվէթիյէ օլ քիմէանէյի պիր իֆթիրաեա եա պիր պէյաեա ուզրաթմալը, քէնտինէ պիր ֆագիվէթ իշէէօր մոգամնտա իֆթիհար քէսպ իտէրսէ։ Իֆթիրա զիյանլարա ուզրաթմագ, եարանլար, ալտաթմագ, աշիքեար տօսթ կիպի տիւշմէնլիքլէր, պայկասընդն խարապը իլէ մէնֆաաթլան. մագ։ Օլ տէրէճէ ումում վէ այէսվիյէ պիր շէյ օլուրսաքի մէգքիւր գալըմըգլարը իճրա իթմէսի, հիչ տէյիլ ինսանլըգա մուգայիր օլտըրընտան տէյիլ հիճապ իլա ագըաը։ Իշկիւզար քէսկին կէօնիւշիւ պիր քիմէանէիմ պիլսինլէր տէյու օլ քիրլի էնկին մուղիրը ամէլէրի պէօիւք իֆթիհար իլէ հէմ իշլէր, հէմ պիլա բէրվա, էօյիւնէրէք նագլ իտեր իսէ էյլիքլէրէ զայրէթ։ բարա վէ սարիբ վերմէք իշին եա սօն տէրէճէ թամահքեարլըգ իլէ սաղը կիպի տուրուր։ եա եօգսա թապիի էյլիք տուրզուսունտան թահրիք օլարագ աթըլը՝ եարըյօր չաթըյօր կիպի տարբանը։ ֆագաթ չափուճագ սօվուր օսանըրսա։ չիւն էյլէնէն տօսթ ու թարաֆտարը տէյիլ տիր—չէօյլէ քի տէյիլ եալընը օսանը կէրի չէքիլիր իլա օլ եարըլան եախօտ եարըմագտա օլան էյլիքտէն պիր չէյ գալմըշ իսէ։ օնուն խարապը իշին տախի չալըշմագ։ եալան լազմ իսէ եալան սէօյլէմէքլէ։ Իֆթիրա լազմ իսէ իֆթիրա իթմէքլէ էն զայրէթլի պաշ տիւշմէնի օլուր իսէ։ Էյլիքլէր սեագ ալթընտա թարաֆտարլարը իսէ բէք աղ վէ զայիֆ օլտուգտան պաշգա։ տայիմ զուլումլար։ հագարէթլէր հագգընտա տիւրլիւ թէրթիպ վէ տուզագլա իտիլպ։ թէֆէլէնիրսէ։ վէ տօղրուլուգ ու էյլիք ֆարգը գալմագ հագգընու նահագգընը գուվվէթի տուլյուլմազ օլուգ։ ատալէթ տույզուսու եէրինէ ֆիկան քիմէանէնին խաթրը։ ֆիկան քիմէանէնին քէյֆի։ ֆիկան օղու։ ֆիկան տէտի պաշգա տիւրլիւ օլմագ նէ չարէ պէօյլէ եափմալըյըզ կիպի չէյլեր էսաս կիպի հիւքմ իտէրսէ հիչ օլ միլլէթ իլէրի կիտէ՞ր մի։ էն գուվվէթլի իտարէսի օլսա տախի երգըլմա՞զ մը զէնկինլիքլէրի վէ օլան գուվվէթլերի։ քէնտի էնկին իշթահարը իշին թէլէֆ օլմագտան պաշգա պիր շէյ եարա՞ր մը։ . . .

(ՏԷԼ-Դ)

ԹԻՎԱՀԱԹ

Խիւտավէնտիկար (Պրուսա) վիլայէթի տախիլինտէ, քեսին Պիլեճիք գազասը գայմագամլըգը՝ Էսկիշէհիր գայմագամը սապրի Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆէնտիյէ։

Վիլայէթը մէգքիւրէտէ քեսին Էսկիշէհիր գազասը գայմագամլըգը՝ Պիլեճիք գայմագամը սապրգ Ապտուլլահ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըլմըշտըր։

* * *

Եէնիշէհիր էշրաֆընտան վէ միւխթէլիթ գօմիսիօն ոգազընտան Տէրվիշ Ապտիւլրահման պէյէ իւշիւնճիւ բիւթպէ Մէճլիսի։

Ֆրանսա տէվլէթի միւթէպէրանը թէպտաարնտան օլուգ Տէրսատէթտէ պուլունան Մ. Պլատուրրն քէրիմէսի մատմազէ Պլատուրա իւշիւնճիւ բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը իհսան պոյրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Գալաթա վէ Պէյօղլունտա էլսինէի միւխթէլիֆէ իւզրէ իճրաի լուպիյաթ իտէն թէաթրօյար իսարէէրի՝ լուպիյաթլարընը հանկը լիսանտա իճրա իթմէքտէ իսէլէր։ Իլանլարընը տախի օ լիսանտա թէրթիպ իլէ Թիւրքճէ հարֆը վահիա թահրիր իթմէմէքտէ օլտուգլարընտան, թէաթրօյարճա պաիսը ինղլաթ օլմագ իւզրէ պունտան պէօյլէ սօգգաղլարտա տուլարլարա թատլիգ օլանան հէր կէօնա իլան վարագալարընը պալասընա թիւրքճէ թէրճէմէսինէն իլավէ գըլընմասընա Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսի իլէ պիլմուխասէրէ գարար վէրիլմիշ։ վէ օլ պապտէ իճրաի թէգայիւտաթ օլունմասը տախի նէզարէթը միւշարէէյհայա պիլտիրիլմիշ օլմազլա։ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընը։

ՄԻԽԹԻՖԻՐԻԳԻ

ԳՕԼԷՐԻ

Գօլէրա հագգընտա իտարէի սրհհիյէ աթիտէքի թէլէկրաֆը վիւրուա իթմիշ տիր։

Պասրա 2/14 դեկտ.—Ամէրէնամ վարօր իլէ պուրա թէհաֆիզուղանէսինէ կէլէն հաճիլէր՝ 1882 սէնէսի սրհհիյէ նիզամնամէսի մուճիպինճէ 15 կիւն գարանթինա թահթընա ալընմըշլար տըր։ Եօլտա զուհուր իսէն վէֆիյաթը էքսէրիսի բէք չապուգ վէ իսհալ վէ իսթիֆրազ իլէ վուգու պուլմուշ տըր քի։ շիւպհէսիզ Հինտ գօլէրասը տէնիլէն խասթալըգտան իլէրի կէլմիշտիր։ Տիկէրլերի իսէ, էսկի խասթալըգլարտան վէ իսհալտան իտի։

Տիւն չէօլ թարիգիլէ 4 հաճի՝ գարանթինալարընը իճրա իթմէք իւզրէ եուսէր թահաֆիզուկանէսինէ կէլտիլէր։ Սըհհէթը ումումիյէ տէրէճէի մաթլուպէտէ տիր։

Տէրսաատէթ 4/16 դեկտ.—Վուրլա թէտապիրը լազմէյի մէվգրի իճրայա վազ իթմէք իւզրէ պիղդաթ օրատա պուլունույորմի։

Նոյեմբեր 16|28 թարիխի թէլէկրաֆընը վէճհ իլէ, տէրհալ Վուրլայա աղնմէթլի, շիմտիկ գատար թագտիմ էյլէտիկիմ բարօրթօլար՝ թէհաֆիզուղանէսէ միւսթահսէմ աթըպպա թարաֆընտան վէրիլէն մալիւմաթ էսասը իւզրինէ միւէսսէս տիր։

Էվրը ալիլերի վէճհ իւզրէ Տօգթօր Գամբօզամբիէրօ պաթէլէկրաֆ պուրայա ճէլպ իլէ, պիրլիքտէ խասթէկեանընն ահվալը սրհհիյէլերի հագգընտա Տօգթօր Սանթիտէն իյղահաթ թալեպ էյլէտիք։ Մումիլէյհ խասթախանէտէ պուլունտըրընը պէեան իլէ Տօգթօր Գամբօզամբիէրօյա կէօնտէրտիլի պիր գրթա մէքթուպտա, պիր հաճինին վէֆաթը սեպեպի հագգընտա չիւպհէ օլունտուղընը պէեան էյլէտի։

Մանֆիհի Տօգթ. Եուվանիտիս իլէ սաիր աթըպպա՝ խասթէկեանը մուայէնէ էյլէտիքլերինտէ, հիչ պիր էմարէ կէօրմէտիքլերինի սէօյլէմիշլէր տիր։ Պինաէն ալէյհ Տօգթ. Գամբօզամբիէրօ խասթալարը քէսպը տֆիյէթ իտինճէյէ գատար խասթախանէտէ ալըպ օմալարը վէ գարանթինալարընը իքմալ իթմիշ օլան եօլճըլարա բրաթիգա վէրիլմէսի լիզումընը իտարէի սրհհիյէյէ իշար էյլէմիշ տիր։

Խասթէկեան միյանէսինտէ 60 եաշընտա պիր գադընն ատի խասթալըգտան վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Խասթախանէտէ 45 խասթա մէվճուտ օլուգ, պունլարտան 4ևքսպը աֆիյէթ իթմէք իւզրէ տիրլեր։ պագբսը քէմալը իլէ քէսպը աֆիյէթ իթմէտիքտէն սօնրա խասթախանէտէն չըգմայաճագլար տըր։ Ինվերտ

Իզմիր 6|18 դեկտ.— Թէհաֆիզուղանէտէ 17 խասթա վար տըր։ Պունլարտան 9ը Տէ՞ն վէ պագը գալան 8ի ճ՞ն վարօրլարընը թաշրըզլարը եօլճուլարտան տըր։

Վէֆիյաթը մըգտարը 6ըր։ 3ու Տէ՞ն վէ 3ու տախի ճ՞ն վարօրընտա վուգու պուլմուշ տըր։ Շիւպհէլի օլարագ վէֆաթ իտէն խասթա տախի Տէ՞ն վարօրընտան չըգմշ տըր։ Միւթէվէֆա 65 եաշընտա պիրիսի օլուգ, 25 կիւնտէն պէրու պաղրրսագ խասթալըգընտան եաթըյօր իտի։

Խասթախանէյէ կիրտիի զէման հումմա խասթալըգընը էմարէթլերի կէօրիւնիյօր իտի։ Խասթախանէյէ տուխուլինտէն 3 կիւն սօնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Տէրսիր Գամբօզամբիէրօ

Իսքէնտէրիյէ 6/18 դեկտ.— Իսքէնտէրիյէտէ գօլէրատան վէֆաթ իտէն եօգ տըր։ Միյութ քէօյլերինտէ ալաքր։ չէհրը հալին 11 ինճի կիւնիւնտէն 15 ինճ գատար 8 քիչի գօյէրայա թութուլարագ իլի քիչի վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—

Էվրօբատա պախուսուս ինկիլիզ էճզաճըլար՝ բաթլար թապիաթը օլան Ինֆրուկնէրինի կէօնտէրընտա պաչամըշ օլորգլարընտան, Ալէմանեա կաղէթալարընը բիվայէթինէ կէօրէ, պաղը բաթլար մուալէճաթ իսթիմալ օլունըգ, պունտան խասթալարա էյլիք եէրինէ, թէհլիքէ հուսուլէ կէլմէքտէ իմիշ։

Էղճիմիզ Գլօրաթ տը Բօթաս իլէ կլիսէրին վէ Բէրգլօրիւ տը ֆէրտէն միւէքքէպ պիր կարկարա իլաճը պիր խասթանընն ճէպինտէ իքէն, տէհշէթլի պիր սուրէթտէ բաթլարըգ։ մէրգումը սէմմէղէ կէթիրմիշ տիր։ Տէօրթ կրամ ասիտ գրօմիք իլէ սէքիզ կրամ կլիսէրին պիր պէրինէ գարըշըրըլարագ իլաճ եաբմագ իսթենլիրիքտէ, էկէր ասիտ պիր տէֆատա կլիսէրինն իւզերինէ տէօքիւլիր իսէ, նիթրօկլիսէրին իլէ եաբըլմըշ գատար տէհշէթլի սուրէթտէ բաթլար։

Բէյշեթարտա թէնթիւր տիօտ իլէ նիշատը պէրպիրինէ գարըշըրըլարագ իտարէ տաղդնամ գայէթ բաթլար պիր իլաճ եաբըրըլարդը կէօրիւմիշ տիր։ Գլօրաթ տը բօթաս իլէ գաշու վէ եախատ շէքէր պիրպիրինէ գարըշըրըլարը իսէ պարուլթ կիպի բաթլար։ Բէզալիք իրօֆօսֆիթթ տը շօ (քիրէճ) վէ գլօրաթ տը բօթաս վէ լագթաթ տը ֆէր տէնիլէն էճզալար եէքտիկերինէ գարըշըլարգտա, զայէթ բաթլար պիր իլաճ օլուր իմիշ։

—

Գուստատան իշար օլունտուղունա կէօրէ, շէհրը մէգքիւր իլէ, մահալը մուգատտէսէյէ կիտէնլերին ճիւմլէսի թարաֆընտան գիյարէթ իտիլէն հէպրօն նամ մահալ պէյնինտէ քէմալը կէրմի իլէ պիր շօսէ թարիգի ինշա գըլընմագտա իմիշ։

—

Սուէյէ նամ Պուլկար կաղէթասը՝ Սըրպիա գըրալը ալեյհինէ պաղը հագարէթամիզ թապիրաթ գուլանմըշ օլմաղլա, Պուլկարիսթան տախիլիյէ նազրը՝ կաղէթան մէգքիւրը միւտիրը մէսուլը թահթը իսթինթագ ալմայա մէմուր օլմուշ տըր։

—

Գալաթատա վօյվոտատա միճէտտէտէն ինշա ու թամիր օլընան զապթիյէ մըրբէգինին տէօշէնմէսի պու քէրրէ իրիթամ պուլտըրընտան, տինքի կիւն քիւշատ օլընմըշ տըր։

Պէյօղլու թագսիմ պիրինճի գօմիսէրի օլուգ, վաղիֆէի մէմուրէսինի հիւսնիւ իյֆատտա արզատաշլարընա նիւմունէէ իմթիսալ օլաճագ տէրէճէտտէ իպրաղը խրամէթ ու զայրէթ իտէրէք, խալգընն մէհմունիյէթինի ճէլգ էյլէմիշ օլան Սիւլէյմանն էֆէնտի տախի իշպու Գալաթա մէրքէզի գօմիսէրլիյինէ թաեին պույրըլմըշ տըր։

—

Տավուտ բաշա գըշլասը գօմանտանը իսմայիլ պէյին էօհտէսինէ միրիվիվալըգ բիւթպէսի թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

—

Տէրսաատէթ տուլիյէ միւֆէթթէշի Շէֆիգ էֆ. հագրէթլերի՝ եվվէլքի կիւն իւսկիւտար ճիհէթի մահքէմէլերինճէ լազըմ կէլէն թէտգիգաթ ութէֆթիշաթը իճրա էյլէմիշ տիր։

—

Զիէնտատա նէշր օլունան պիր կազէթանընն դավինճէ, ինկիլթերրա տէվլէթի՝ Մրսրրատա մուահէտատթը աթիգանընն (գաբինթիլասիօն) իլլասը խուսուսընտա տէվլէթլերի իսթիմգաճ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա վէ Ռուսիատան մատտա տէվլէթլեր՝ Ինկիլթերրանընն թասավվուրընա բուի մուվաֆագաթ կէօսթէրմիշլէր տիր։

—

Մարսիլեատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իքի վարօր՝ Թունքինէ ասքէր նագլ իթմէք իւզրէ ճէզաիրէ ազիմէթ իտէճէքլեր տիր։ Մէղքիւր վարօրլարտան պիրինէ 14 սանթիմէթրօլըգ մուհասէրէ թօքլարը թահմիլ օլունմուշ տըր։

—

Օթամպօլտա ճիղալ օղլունտա ինշասը մուգարրէր օլան Լիսան մէքթէպինին վազը էսաս բէսմի՝ տիւնքի կիւն հուզուրը լազմ կէլէն զէվաթ մուվաճէհէսինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

—

Սէլանիք եահուտիլերի՝ խասքէօյտէքի հարիգէտտէ միլլէթտաշլարը իշիւն պիր իանէ տէֆթէրի քիւշատ իթմիշ օլարգլարը կիպի, զաթը հաղրէթը շէհրիյարի թարաֆընտան աֆիթգէտէկեանը մէրգումէ հագգընտա իպրաղ պույրուլան թատթուֆաթը Սէնիյէտէն տօլայը թէշէքքիւրի հավի օլարագ խաքիրաի մէրատիմ իհթիֆալի ճէնազը ֆիթիթսիթանիյէ արզ ու թագտիմ օլունմագ իւզրէ պիր տէ արիզ իմզալամագտա իմիշէր։

—

Ռէթրօլ կազը գօմիսիօնը տիւն պէթէքքար իճթիմա իլէ, տէրօզիթօ իտարէսի թարաֆընտան իթա օլունան բարօրթօր արիզ ու ամիգ թէտգիգ էյլէմիշ տիր։

Գօմիսիօնը մէգքիւր եարընն եինէ իճթիմա իտէճէք տիր։

—

Իշիտիտիրինէ կէօրէ, վէրկի էմանէթի իտարէսինտէ պիր ըսթաթիսթիգ գալէմի քիւշատ իտիլէճէք, վէ պու գալէմտէ սաթըլան վէ ալընան էմլաքըն հէր սընըֆ թէպատի Շահանէ վէ էճնէպիլերին այրը այրը իսմէրի գայտ օլունաճագ։ վէ մահպէմահ պիրէր ճէտվէլի նէշր իտիլճէճք իսմիշ։

—

Բաթէնթա նիզամնամէի մախսուսընընն իրատէի Շահանէսի սատրը օլտուղը ճիհէթլէ։ Վէրկի էմանէթը ալիյէսի իտարէսինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլիպ։ գօմիսիօնը մէգքիւրընն ռիյասէթինէ Պանդը Օսմանի տիրէքթօրընը նասպ իտիլճէճէյի խապէր վերիլիյօր։

(Թ. Հ-էէ-Ր)

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԶԱՐԾԸԸՆՏԱ Ն. 8.

Մէղքիւր մաղազա՝ եօրթուլարընն թէգաբրուպը միւնասէպէթի իլէ Սէնէլիթ Մէզգէտրընա պաչլայաճաղընը վէ պու մէգազան պիր այ տէվամ իտէճէկինի բաղպէթլու էհալիյէ վէ միւթէատտա միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։ Բէհէվէն ֆէ-ռիա սաթըլաճագ օլան մալլար՝ սօն մօտա օլարագ էնվաի չէշիտ գումաշլարտան իպարբէթ պուլունաճագ տըր։

Մէգատ՝ մահը հալին 5|17ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պաչլանաճագ տըր։

Մէգքիւր մաղազայը թէշրիֆէ բաղպէթ իտէնլէր՝ օրատա պիր չօգ սէչմէ մօտա մալլար պուլաճագլար տըր։

ԹԱԹԻԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹՏԷՆ ՏՕԼԱՑԸ

ՄԷՋԱՏ

Էչեա վէ մօպիլիա թիւճճարը Միսիս ԺՕՐԺ ՄՕՐՃԻՆ՝ Գալաթատա եիւքսէք Գալտըրրմտա 40 վէ 42 նումէրօլը մաղազալարընտա պուլունան դօյթուգ, սանտալեա, մասա վէ սաիր պու կիպի պիլճիւմէ մալլարընը բէք էհվէնի վէ աշաղա ֆիյաթլա սաթմագտա օլտըրընը միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

Ֆիյաթլար՝ հէր մալըն իւզերինտէ տէ եազըը տըր։

Ցերսատէթ 4/16 Դեկտեմբեր 1885

Ռէ-
Ժ. ՕՊԱՐԷ

Մէհլիսը Իտարէ իշիւն
Մէ-ղէլիս Մուտիրիս-
ԿԷՕՇԷՐ

Յի 8.20 ֆեւանունը էվվէլ 1881 թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի իշիւն թախսիս օլունան վարիտատթ

ՐՈՒՍՈՒՄԱԹ	ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1883 — Վարիդատ Ղուրուշ		Իդարէի Դէֆթէրի հաշվի Ֆազլասը Ղուրուշ		Վարիդատը ումումի Ղուրուշ		Լիրան Օսմ.		Շեհրը ումումի տրվէր Լիրան Օսմանի		Իպրիլիսի յունվար 1883 ելք ըստ 50 նոյեմ. 1883 ճէհան եէրէ Լիրան Օսմանի	
Թիթիւն	6,734,037	19										
Թուղ	7,086,480	15										
Էվրագը սահիհէ	721,785	75	381,959	15	15,565,981	94	149,855		979,526		1,129,559	
Մասքիրաթ	682,770	74										
Պալըզ	564,205											
Իրէք	58,662	28										
	15,647,941	09	281,959	15	15,565,981	94	149,855	—	979,526	—	1,129,559	—
—Պուլկարիսթան վերկիսի Թային օլունընայա գատար թիթիւն ալարընտան 100,000 լիրա,	241,850	01			241,850	01	2,562		49,602		51,964	
—Գըպրը ֆազլասի վարիտաթընա մահսուպէն թիթիւն ալարը պագիյէսիյէ կէօմրիւք իւզերինէ վերիլէն հէվալէյրատէն 180,000 լիրա,												
—Շարդի Բուվէյլի վերկիսինէն, (պագայա)									65,000		65,000	
—Թէնպէքի ռէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզերինէ գէշիտ օլունան բալիցալարտան,	1,541,666				1,541,666		13,416		109425		124,841	
—Սըրպիաթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խապէթ խէն տուլունտան,									25,000		25,000	
—Սանտրգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզերինէ ալընան ֆայիզ												
—Թէպտիլը սիքքէ ֆարգը,											4255	
											55	
	17,451,457	10	281,959	15	17,149,497	93	167,611		1,228,555		1,400,472	

	Ղուրուշ		Լիրան Օսմանի
Նիզամնամէնին 10ընճը պէնտինին 2նճի ֆրգրասընտա պէյան օլունան թահվիլաթա մահսուպէն			295,000
Տուլունը ումումիյէ իշիւն Էվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպօլտա թէէտիյէ օլունան մէպլաղ . . .			686,507
Պանդը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթուն			582,781
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանդը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ			24,494
Սանտրգտա մէվճուտ նագտ ալթուն	2,328,471	75	
Սանտրգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	6,556	72	66
			1,400,472

Մեզքիւր մաղտպա՝ Եօրթուլարրն Թէզ տարրու. պը միւնասէպէթի իւէ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄԷՋԱՏԸՆԵ պաշ. լատաղընը, վէ պու մէզատրն պիր այ տէվամ իտէ. ճէկիւնի բազպէթլու. Էհալիյէ վէ միւթէատտիտ միւշ. թէրիւլէրինէ իլան իտէր։ Բէ+ Էհլէն ֆէ՞ռլա սաթըլաճագ օլան մալլար՝ սօն մոտա օլարագ էնոյի չէշիտ գու. մաշլարտան իպարէթ պուլունաճագ տրր։

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

Ն՝ 8 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԶԱՐՇԸՍԸՆՏԱ Ն՝ 8

Մէկատ՝ մահը հալին 5/17ինճի բազար էրթէ. սի կիւնիւնտէն իթիպարէն պաշլանաճագ տրր։

Մէզքիւր մաղտպայը թէշրիֆէ բաղպէթ իտէնլէր՝ օրատա պիր չօգ սէչմէ մոտա մալլար պուլաճագ. լար տրր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 Դեկտ.

Ինկիլ. էհլամը Ինկ. Լիր.	100- 7/16
Օսմ. էհլամը աչլըը	08-15/16
» » գաբանը	08- 7/8
Խութիգրազ 83	10- 7/8
» 69	09-
» 71	64- 1/4
» 72	15-
» 73	08- 7/8
Օսմանլը Պանգասը	15- 5/8
Ռուսիա խութիգրազը	34- 1/8
Մըսըր տուֆ.մութա հըլաէ	62- 3/4
» խութիպազը	86- 3/4
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	62- 5/8
Ութչլու խութիգրազը (Մըսըր)	34- 1/2
Մաճարիսթ. էհլամը 1877	102- 1/4
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	~

Բարիզ 20 Դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	75-27 1/2
» » % 5	105-27 1/2
Օսմ. էհլամը աչլըը	09-02 1/2
» » գաբանը	09-07 1/2
Խութիգրազ 65 Ֆր.	-
» 69	-
» 73	44-
Ռուսէլի չըմէնտըֆէրի	42-12 1/2
Օսմ. Պանգասը	645-
Գրէտի Լիոնէ	557-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1195-
Լիոն ագսիոնը	1217-50
Սուէզ ագսիոնը	1947-50
Ռուսիա 5 % 1877	93-1/4
Իթալիա էհլամը	91-40
Մարր ֆոնտ. մութա հըլաէ	317-50
Մաճարիսթան էհլամը	103-1/2
Եունան 6 % 1879	407-50
Գամպիս 3 այ վատէ	25-21

Վիէննա 20 Դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	121-10
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	20-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմանիւն ագչ. գաբ.	09-35
Գու. սապահ ուչլըը	09-31
Մըսըր մութահրլաէ. գաբ.	69-
Գու. սապահ աչլըը	69-
Խութիգր. 63 (մութաօն)	57-
» 65	54-50
» 69 (բինար	48-50
» 72 (Պոնտիթրէ.)	16-75
» 73	43-
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	42-75
Վէ չգոֆգակի	8-
Բէլգր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	32-1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-38
Ութամանլը պանգասը	7- 5
Օսմիէթէ ժէնէրալ	4-12
Թրամվայ	3-20

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղչ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-
Մէճիտիյէ »	100-10
Պեշլիք »	102-35
Ալթընըզ »	103- 5
Պագրը »	740-
Գայմէ	1360-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 3
Ֆրանսզց ալթունը	87-30
Բոլ	80-
Գրէմից ալթունը	81-20
Գարպոն գայմէսի	9-37

ԱԶԴ

Պահճէ գարու ջրավաճառ. եւ լրագրավաճառ Պ. Պողոս Խորխոռունի, մի տարւոյ չափ փոքր Ասիոյ կողմերը շրջելէ գինի, այսօր կրկին անգամ իւր նախկին խանութը կը գտնուի. ուստի հրաւէր կը կարդայ խիստ սիրելի Ազգայնոց, թէ ինչպէս որ յառաջ նոյնպէս հիմա կըվաճառուին հոն լրագիրք ու գրեանք։

3—3

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլունտա Ազա ճամիէ 151 նումէրօրու կաղինտա կէչէն սէնէ կիպի պուէօնիւ միւղաքի սար կիւնիւ 8տէ մէշհուր հանէնտէ ճիվան ադանն թագրմբ իբրահիմ իսէճէկինտէ, թէչրիֆ պույուրան զէվմթրն մէմուն օլաճաղը՝ տիւքքեանցը թարաֆրընտան իլան օլունուր։

8—4

խասթախանէ իչիւն միւպայասանա լիւզում կէօրիւնէն 20 չիֆթ պէօյիւք պոյ Օսմանլը չիմէսինին պէհէր չիֆթի 93 զուրուշտա թաւէպի էօհտէսինէ պուլունտուղընա, վէ չէհրը հալը Ռումինին 10ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10 ա գատար դէր գալբարա թէնդիլ օլունուր վէ 12 ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ տախի 5% թէնդիլ գըլընը իսէ գապուլ օլունուպ, օնտան սօնդրա թէնդիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինաէն, նօգսանը իլէ իմալ իթմէկէ թարիպ օյանլարը Էվգաֆը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

6 քեանունը էվվէլ 99 3—3

Տերտէսթը ինչա վէ ի.քմալ օլան Օրման վէ Մէատին մէքթէպի իչիւն իրաէ օլունաճագ նիւմունէսինէ թէվֆիգէն իմալ իթտիրիւճէք մա բէրվաղ սանտղը 23 թագրմ գաբուլարը պէհէրինին քէրէսթէսի իլէ ուսթատիյէ վէ նագլիյէ վէ վաղիյէսի վէ քիլիտ մահալլէրինին օյմա վէ մէնթէյշէլէրինին վագիյէսի մէճիտիյէ 20 ղրչ. հիսապը իլէ պէհէր գաբու. թագրմը 432 ղրչտա թաւիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու քեանունը էվվէլին 10ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէսի իճրա օյաճաղընտան թէնդիլը ֆիյաթը իլէ իմալ վէ վաղ իթմէք իսթէյէնլէրին եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթի սաաթ 10ա գատար Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

7 քեանունը էվվէլ 99

Պուլկար տաղը մատէնի հաբլաթրնտան 59452 վէ քիւսուր տիրհէմը ճէտտտ կիւմիւշ իլէ 315 վէ քիւսուր տիրհէմը ճէտտտ ալթունընն էսմանը լիրա 100 ղրչ. հիսապը իլէ բէչինէն թէէտիյէ օլունմադ իւզրէ, իչպու քեանունը էվվէլին 15ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ պիլմիւզայէտ նիհայէթի սաաթ 10տա ֆիւրուսթի օլունաճաղը, վէ օնտան սօնրա զամմ գապուլ իտիլմէյէճէկի, վէ մէզատ գաիմսինտէ բէյ սիւրիւպ տէ միւզայէտէնին խրթինա գատար միւրաճաաթ իթմէյէնլէրէ քէֆֆը եէտ իթմիշ նազարը իլէ պագըլաճաղը, վէ ֆագամ թագարրուր իտէն պէտել տուն կէօրիւլտիւկի հալտէ, ֆիւրուսթընտա իտարէ մուխթար գալաճաղը ճէհէթլէ, թաւիպ օյանլարը տէբօղիթօ վէ եա միւթէպէր քէֆիլէրի իլէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

8 քեանունը էվվէլ 99

ՍՕՆ ԻԼԱՆ

Հաճի Հիւսէյին ադանը խամիլ էֆէնտիյէ օյան տուլունը մահքիմսինին թէվիֆէսի իչիւն Գաբանը Տագիզ ճիվարընտա Լյավուզ Սինան մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ օսգաղընտա 12 նումէրօրու գահվէխանէտէ միւթէսարրըֆ օլտուղու նըսֆ հիսսէ պունտան մուգատտէմ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. հիսապը իլէ 2600 ղրչտա թարիպի էօհտէսինտէ գալմըշ վէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւնէ եանի կէլէճէք քեանունը սանինին 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունաճաղը վէ զիքը օլունան էէվմ ու սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլ իճրա գարարը գաթիի վերիլէրէք թարիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգաբրէր օլուպ, օնտան սօնրա հէր նէ զամմ վուդու պուլուրսա գապուլ օլունմայաճաղը ճէհէթլէ, մէզքիւր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմը իլէ թարիպ օյանլարրն վէ տտհա զիյատէ մալիսաթ ալտաղ իսթէյէնլէրին միւատէթը մէրգումէ զաֆրընտա մահալլէսինտէ [illegible] թարաֆրընտան իճրա տաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ էէվմ ու վագթը մէզպուրտէ մահալը մէզքիւրտէ հաղրը պունտաղարը իլան օլունուր։

9 քեանունը էվվէլ 99

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Վարիսթը սահմանէ էտտէնտէն կէլէն էլտ։

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիսթը ռումէլիյէ խարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտլէրի իճրա օլունմատա օյան ամիլիզգիքը մահկիլաթլէն մուայյէն օյան աէօրթ հաֆթա միւտտէթը իլանընտան պիրինճի հաֆթասը օյան իչպու 99 ակնէսի թըշրինը սանինին 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օյանլարրն գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ազչէսիյէ պէրապէր խարէի մէզքիւրէէ միւրաճաաթ իթմէլէրի վէ մուահհէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը պիրինճի տէ ֆա օլարագ իլան օլունը։

. . 2 վէ 4 . . 150000 (1) — Ֆընտըգլըտա Ամէլի էֆէնտի մահալլէսինտէ Իզզէթ բաշա եօգուշունտա իհթիսապ նազրը Իզզէթ Մէհմէտ բաշա վէ Սիկոտաբը էսպագ Պաշէպանդաաէ Մէհմէտ Էմին էֆէնտի վէ սիրահիլէր աղասը Մէհմէտ Էմին աղա վագիլարընտան թէրպիէն 6500 զըրա արատ իլէ տէրուինտէ 3 օտա 2 գուրնա վէ պիր սուֆա վէ պիր համմամ վէ պիր մախզէն վէ պիր ապիրը վէ պիր սու խազինէսի վէ պիր մաթպախ վէ սօղու գլըզ վէ պիր մասուրա մահէլգիզին պիճիճինա։

. . 8 . . 2200 — Իւսկիւտարտա Սարգիյէի ճամիէ մահալլէսինտէ Քէօր պագգալ սօղարնտա Հիլմի բաշա վալիէսի Իւսմը Կիւլսում հանըմ վագֆընտան թէրպիէն 60 զրա արատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրա պաղչէյի վէ թահթընտա 15 զրա տիւքքանը միւշթէմիլ չէհրի 20 ղրչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ թահթընտա տիւքքեանը նըսֆ հիսսէլէրի։

. . 6 . . 4000 — Զարչուի քէպիրտէ հազրբէրալը իրինտէ Ազէմշահ սօգաղընտա չէհրի 50 ղրուշ քիրալը թէրպիէն 10 զրա քեարիկը պիր պապ հազրբէնը տիւքքեանընը սիւլեա հիսսէսի հիսսէի մահլուլէ իլէ պէրապէր ֆիւրուսթի օյանճաղը։

. . 65 վէ 65 . . 4500 — Գալաթատա ճամի ճէտտտ մահալլէսինտէ Վէյսիտտա ճատտէսինտէ Եէտէքճի էլ Հաճճ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 570 զրա 12 բարմագ արատա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա պարագա վէ 2 սուֆա վէ պիր չիլինկիր տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 260 զրուշ քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ պիր գըթա արատանը 10 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

. . 40 . . վէ 42 . . 1610 — Պօյաճը գարիյէսինտէ վաբար իսկէլէսի ճատտէսինտէ էճէնէթմէքճան Սուլթան Ապտիլ Համիտ Խանը Էվվէլ վագֆընտան թէրպիէն 150 զրա արատա մէպնի պիր գուլու վէ 30 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 300 ղրուշ քիրալա միթէհամիլ մուգատտէմ ամանավ վէ թահքընտա մէնզիլ վէ էլեէվմ մահավա պիր պապ մէյխանէ վէ լիթիսանիտէ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միւլքինին սիւլեան հիսսէսի 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 11 սէհիմ վէ բուպ ալհիմ հիսսէսի։

. . 16 . . 15000 — Ագասարայտա Մէհիմ բաշա մահալլէսինտէ Ալը խան սօգաղընտա Մէհիմ բաշա ճամիի չէրիֆի վագֆընտան տէրուինտէ 2 գուլուլը միւշթէմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն 270 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 11 . . 3320 — Պէյօղլունտա Շեյխ իլլ հարեմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ եէտ Մէհմէտ սօգաղընտա պէրմանէիպը խարիթա 85 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատանընը 3 հիսսէ իթիպարը իլէ մէնզիլին 2 հիսսէսի։

. . 7 . . 1500 — Պօղոս իչինտէ Գարբուչէչմէտէ Զէնբրը-Զէչմէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 120 զրա մուգատտէմա 2 պապ մէնզիլ, էլեէ. պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 7 . . 1000 — Մահ. ունը գուրպինտէ թ.ութանը մահ. ալլէսինտէ Տէրպէնտ գահվէսի սօգաղընտա Նէպի խանում վագ. էրընտան թէրպիէն 30 զրա արատա մէպնի պիր տամ սատ.ը միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 12 . . 1500 — Սամաթխատա Սանճաղտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Խամունկէ սօգաղընտա Թավէ էլ Հաճճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 150 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 25 . . 666 — Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի գուրպինտէ Քէբրատթի մահալլէսինտէ Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի հավլիսի ախրանինտէ Սուլթան Մէհմէտ Խան վագֆընտան չէհրի պիր գըթա ղրուշ քիրալը պիր պապ տուխանի սիւլեանը միւլքինին սիւլեան հիսսէսի։

. . 47 . . 600 — Էյրիղապու գուրպինտէ Մօլլա Աչղի մահալլէսինտէ Սուլթան Համմամը ճատտէսինտէ Մօլլա Աչղի ճամիի չէրիֆի վագֆընտան տէրուինտէ 2 գուլուլը միւշթէմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն 270 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 11 . . 3320 — Պէյօղլունտա Շեյխ իլլ հարեմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ եէտ Մէհմէտ սօգաղընտա պէրմանէիպը խարիթա 85 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատանընը 3 հիսսէ իթիպարը իլէ մէնզիլին 2 հիսսէսի։

. . 7 . . 1500 — Պօղոս իչինտէ Գարբուչէչմէտէ Զէնբրը-Զէչմէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 120 զրա մուգատտէմա 2 պապ մէնզիլ, էլեէ. պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 7 . . 1000 — Մահ. ունը գուրպինտէ թ.ութանը մահ. ալլէսինտէ Տէրպէնտ գահվէսի սօգաղընտա Նէպի խանում վագ. էրընտան թէրպիէն 30 զրա արատա մէպնի պիր տամ սատ.ը միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 42 . . 2500 — Խասքէյտէ Ապուիսսէլամ մահալլէսինտէ Զըգ-Սալընը ճատտէսինտէ աչը պաչը էլ Հաճճ Հիւսէյին աղա վագֆընտան թէրպիէն 80 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 20 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 40 ղրուշ քիրալը սախչապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 126 . . 2500 — Պէյօղլունտա Եէնիչէհիրտէ Բարաղ քէօրրիսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 140 զրա պիր գըթա մէնզիլ արատը։

. . 33 . . 5000 — Ցավուտ բաշատա Զավուշ համմամը սօգաղընտա Ապուսպէֆիր բաշա վագֆընտան թէրպիէն 130 զրա արատա մէպնի 2 օտա վէ պիր գուլու վէ 30 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր-իրինէ մութթարլ մէնզիլ վէ արատան պիր գըթա թէմէսսուք իլէ պիճիճինի վէ պիր գըթա թէմէսսուք իլէ նըսֆ հիսսէսի։

. . 39 . . 15000 — Էյրի գարու գուրպինտէ Մօլլա Աչղի մահալլէսինտէ պաղմանխանէ ճատտէսինտէ 250 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1450 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ եէհուտխանէ։

. . 41 . . 15000 — Երնէ մահալլէի մէզքիրլէտ պաղմանխանէ ճատտէսինտէ 100 զրա արատ իլէ. մէպնի 3 օտա վէ սօղուզ Ի՝ զրա պաղչէյի միշթէմիլ սախչապ պիր պապ եէհուտխանէ։

. . 7 . . 10000 — Գանիմարբէյլը էիվարը օտա Սօֆթա Հաֆթա մահալլէսինտէ Սաաթը սօղաղընտա Հաթիպմուհիտտին էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 100 զրա արատա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ սէքքէն զրա պաղչէ վէ չէհրի եիրմի ղրուշ քիրալը սախչապ պիր պապ մէնզիլ։

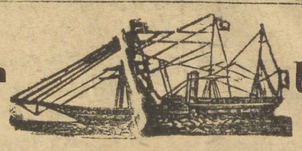
(1) Ճիւմէլէրին պաչարընտա իւք հիզատա պուլունան բաղդամար մահիւլաթը նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքճէ տիրլէր։

ՏՕԳԹՕՐ Թ. ԱԼԱՆԵԱՆ

Բարիզպուէն չէհրիմիզ ամէթինտէն պէրու Պէյօղլունտա վագը խանէսինտէ խասթէկեանը թէտավի իթմէքճէ օլան Տօգթոր Թ. Ալանեան՝ միւշթէրիւէրինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Գալաթատա Վէյմուտա գարաղոլխանէսի գարշըսընտա վագը 2 նումէրօրը օտայա նագլ էյլէմիշ տիր։ Թաւիպը մուտամիյէյ պունտան պէօյլէ հէր կիւն մէզքիւր օտատա սաաթ 4էն 10ա գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը գաղուլ իտէճէյի կիպի, ֆուգարայը տախի մէզճանէն թէտավի էյլէյէճէք տիր։

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԱԶ
ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ



ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՖԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1883 Դեկտեմբերին 1ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադալարտան Սամսունտա Բէօբէյ-ա

ՍՐ. Տէ.	
2 40	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
3 —	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

Բէօբէյ-ադան Ադալար ճանդրմէ

9 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,

Հավա չէ ատա լոտոս վէ Թիրի գարօտուղու կիւնլէրտէ սապահլարը Պէօյիւք Ատատան եալընըզ իւք սէֆէր իճրա օլունաճաղը կիպի, քէօբրիւտէն տախի ազամ իւզրէ սաաթ օն պուլունուգտա Պէյիւք ատատա գատար եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլընաճագտրր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարտան Բէօբէյ-ա

5 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
8 15	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

Բէօբէյ-ադան Ադալար

4 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ
9 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր Հաբեմբէրի Քարանտանա-Դարէ-ադաճ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Բէօբէյ-ադան

ՍՐ. Տէ.	
3 55	Իզմիտէ կիսէն գաթ. Նո. 2
6 —	Պիրա Թէսսալիֆ
9 —	Իզմիտէ կիսէն 4
11 10	Բէնտիքէ կիսէն 6

Հայտար Բալադան

4 25	Բէնտիքէն կէլէն գթ. Նո. 3
6 55	Իզմիտէն կէլէն 5
9 50	Պիրա Թէսսալիֆ
11 35	Իզմիտէն կէլէն 7

ԳԱՏԸ ԲԷՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Բէօբէյ-ադան	Գարբ-էյ-ադան	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Բէօբէյ-ադան	Գարբ-էյ-ադան
ՍՐ. Տէ.	ՍՐ. Տէ.	ՍՐ. Տէ.	ՍՐ. Տէ.
— —	— —	— —	— —
2 45	2 45	2 45	2 45
3 30	3 30	3 30	3 30
4 15	4 15	4 15	4 15
5 —	5 —	5 —	5 —
5 45	5 45	6 —	6 —
9 15	9 10	9 —	9 —
10 —	10 —	10 —	10 —
10 45	10 30	11 —	11 —
11 30	11 20	12 —	12 —
12 —	12	— —	— —
— —	— —	— —	—

ՄԱԳՐԻԲԷՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-էրէ-էյ-ադան Բէօբէյ-ա

Ս-պահ

3 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա

Ատլար Բէօբէյ-ադան

11 15 Սամաթիա, Մագրիքէօյ *

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մ-էրէ-էյ-ադան Բէօբէյ-ա

Ս-պահ

2 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա

Բէօբէյ-ադան Մ-էրէ-էյ-ադան

Ատլար

11 — Սամաթիա, Մագրիքէօյ

* Իչպու սէֆիր ֆուրթունա օրարը կիւնդէրտէ պիր չէ՛րեէք եվվէլ իճրա օլունաճագ տրր։

LONDON AND LANCASHIRE
FIRE INSURANCE COMPANY

ԼԸՆԴՕՆ ԷՆԴ ԼԸՆԳԱՇԻՐ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԱՀՄԱՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ

ՍԷՐՄԱՅԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 1·852·000

ԻՍԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 232·918

Իչպու գումբանեա՝ Գալաթատա Հալաճեան խանընտա 16 վէ 17 նումէրօրը օտալարտա միւթէմէքքին վէ քիլի պուլընան Մ. Ր. Ֆ. Բաուի վէ Սթանպօլտա Պաղչէ-գապուսընտա 29 նումէրօրտա սաքին Ռովսէֆեան Համբարձում աղա վասէթասը իլէ հէր նէվ եշեա, էմմաա, վէ խանէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր։

ԱՌԱՋԻՆ ՕՐՍՈՒՄԱՆ ԱՆՏՈՆ
Ժ. ԳԱՆՇԻՒԼԻԷՐ
ՏԵՍԱԿԱՆ ՏԻՐՈՒԱՏԻՆ ԵՎ ԳՈՒՆԴԻՆ ԳԻՆԻՆ ՄԱՍԻՆ
ՏԱՆԱ ՊՈՍՏԱՆԸ ՏԱՆԱ ՊՈՍՏԱՆԸ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՆԻՆ ՄԱՍԻՆ ԵՎ ԳՈՒՆԴԻՆ ՏԵՍԱԿԱՆ ՏԻՐՈՒԱՏԻՆ
ՏԱՆԱ ՊՈՍՏԱՆԸ ՏԱՆԱ ՊՈՍՏԱՆԸ
1881